





**Selbstmontage** ■  
**A assembler soi-même** ■  
**Self-Assembly** ■

■ Das **Jakob**<sup>®</sup>-Programm **Self-Assembly** beinhaltet ausschliesslich Seilendverbindungen, die Sie selber vor Ort montieren können.

■ **Self-Assembly** bietet Ihnen eine maximale Flexibilität bei der Ausführung. Wählen Sie aus einem breiten Sortiment die passenden Endverbindungen sowie die dazugehörenden Drahtseile aus.

■ Sie bestimmen die Länge der Seilkonfektionen während der Installation und sparen sich die Zeit für eine vorgängige Planung.

■ Frei kombinierbare Seilkonfektionen lassen sich einfach und wirtschaftlich realisieren.

■ Alle Komponenten sind ausschliesslich aus hochwertigem **Edelstahl (AISI 316)** gefertigt.

■ [jakob.com](http://jakob.com)

■ Le programme **Self-Assembly** de **Jakob**<sup>®</sup> contient exclusivement des embouts à **assembler sur site** par vos soins.

■ **Self-Assembly** offre un maximum de flexibilité. Choisissez dans notre large gamme les embouts et le câble correspondant.

■ Vous pouvez déterminer la longueur de vos câbles durant l'installation, gagnant ainsi du temps en conception.

■ Les nombreuses combinaisons de câbles se mettent en œuvre d'une manière simple et économique.

■ L'ensemble de notre gamme est composée **d'inox de très haute qualité (AISI 316)**.

■ [jakob.com](http://jakob.com)

■ The **Jakob**<sup>®</sup> **Self-Assembly** collection contains a range of rope end fittings which can be assembled on-site.

■ **Self-Assembly** offers maximum flexibility. Choose from a wide range of suitable fittings as well as related ropes.

■ The assembly length can now be determined during installation – saving you time in prior planning.

■ Rope assemblies can be combined and installed in a simple and economic way.

■ Parts are all manufactured from **high-quality stainless steel (AISI 316)**.

■ [jakob.com](http://jakob.com)





7

8 11

12 17

18 19

20 21



22 23

24 25



26 27



28



29 31



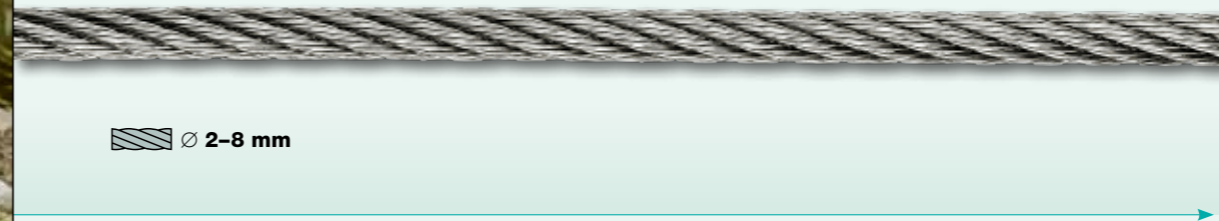




Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Inox-Seil WC**  
**Câble Inox WC**  
**Stainless steel wire rope WC**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø mm	Mindestbruchkraft Force de rupture minimale Minimum breaking force (kN × 102 = kp) kN	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight Kg
10820-0200	2	2,4	6 × 7 + WC	1,5
10820-0300	3	5,2	6 × 7 + WC	3,1
10820-0400	4	9,1	6 × 7 + WC	5,5
10820-0500	5	13	6 × 7 + WC	8,4
10820-0600	6	19	6 × 7 + WC	13
10820-0800	8	38	6 × 7 + WC	23



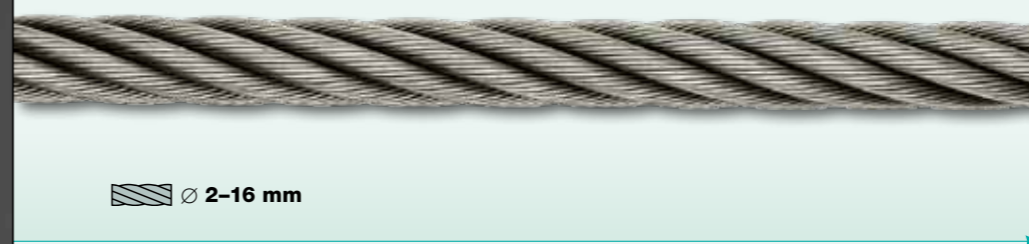
Stahleinlage  
 Ame métallique  
 Wire core

CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Inox-Seil WC**  
**Câble Inox WC**  
**Stainless steel wire rope WC**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø mm	Mindestbruchkraft Force de rupture minimale Minimum breaking force (kN × 102 = kp) kN	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight Kg
10830-0200	2	2	6 × 19 + WC	1,5
10830-0300	3	4,6	6 × 19 + WC	3,6
10830-0400	4	8,3	6 × 19 + WC	5,6
10830-0500	5	13	6 × 19 + WC	8,1
10830-0600	6	18,7	6 × 19 + WC	12
10830-0800	8	33,3	6 × 19 + WC	23
10830-1000	10	52,1	6 × 19 + WC	39
10830-1200	12	75	6 × 19 + WC	56
10830-1600	16	133	6 × 19 + WC	98



Stahleinlage  
 Ame métallique  
 Wire core

CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

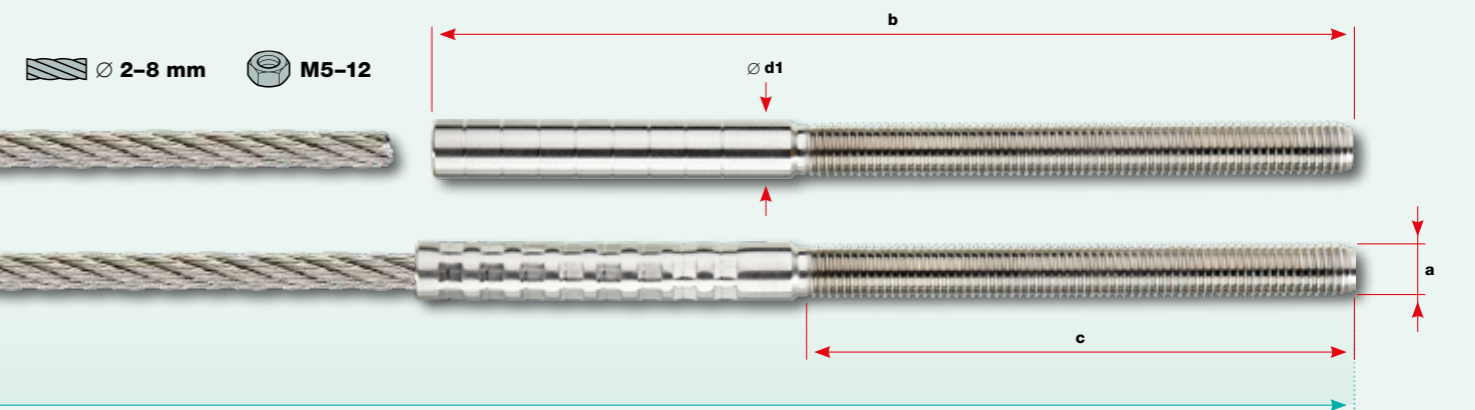




Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Aussengewinde zum Verpressen vor Ort**  
**Filetage extérieur pour le sertissage sur place**  
**External thread end for on-site swaging**

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions Dimensions		
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	a	kN	kN		b	c	∅ d1
		mm	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm
30936-0200-030	30935-0200-030	2	M5	1,6	1,1	2 ×	48	30	5
30936-0200-060	30935-0200-060	2	M5	1,6	1,1	2 ×	78	60	5
30936-0300-030	30935-0300-030	3	M6	3,7	2,5	3 ×	58	30	6
30936-0300-060	30935-0300-060	3	M6	3,7	2,5	3 ×	88	60	6
30936-0400-030	30935-0400-030	4	M6	6,6	4,4	3 ×	62	30	7
30936-0400-060	30935-0400-060	4	M6	6,6	4,4	3 ×	92	60	7
30936-0500-030	30935-0500-030	5	M8	9,1	6,1	4 ×	68	30	8
30936-0500-060	30935-0500-060	5	M8	9,1	6,1	4 ×	98	60	8
30936-0600-030	30935-0600-030	6	M10	13,1	8,7	5 ×	80	30	10
30936-0600-060	30935-0600-060	6	M10	13,1	8,7	5 ×	110	60	10
30936-0800-080	30935-0800-080	8	M12	26,6	17,8	8 ×	157	80	13
30936-0800-120	30935-0800-120	8	M12	26,6	17,8	8 ×	197	120	13

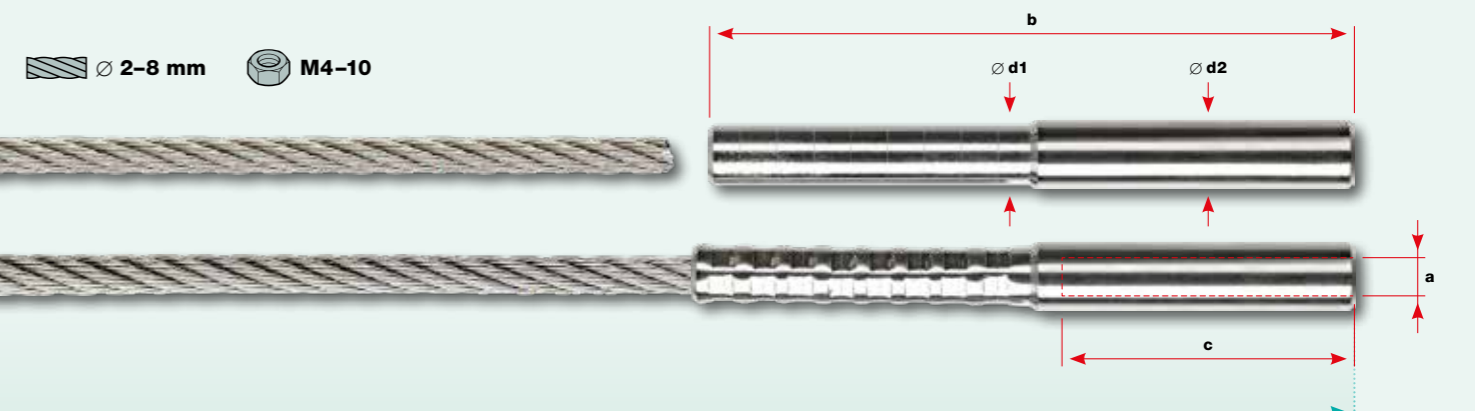


CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Innengewinde zum Verpressen vor Ort**  
**Filetage intérieur pour le sertissage sur place**  
**Internal thread end for on-site swaging**

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	a	kN	kN		b	c	∅ d1	∅ d2
		mm	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm
30938-0200-015	30937-0200-015	2	M4	1,6	1,1	2 ×	38	15	5	6
30938-0300-035	30937-0300-035	3	M5	3,7	2,5	3 ×	70	35	6	8
30938-0400-035	30937-0400-035	4	M6	6,6	4,4	3 ×	73	35	7	9
30938-0500-035	30937-0500-035	5	M6	9,1	6,1	4 ×	81	35	8	9
30938-0600-050	30937-0600-050	6	M8	13,1	8,7	5 ×	108	50	10	12
30938-0800-060	30937-0800-060	8	M10	26,6	17,8	8 ×	140	60	13	15



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



Das korrekte Verpressen vor Ort siehe Seite 33  
Le sertissage correct sur place voir page 33  
The correct on-site swaging technique see page 33



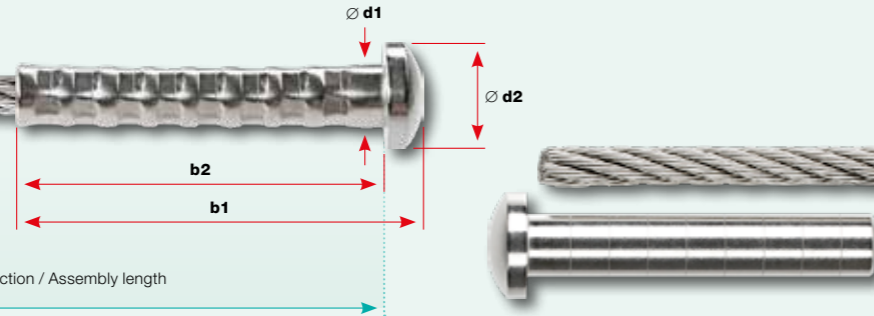


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Endhülse mit Linsenkopf zum Verpressen vor Ort ■**  
**Douille terminale à tête goutte de suif pour le sertissage sur place ■**  
**Radius head end stop for on-site swaging ■**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture caract. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions			
					b1	b2	Ø d1	Ø d2
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm
30940-0200	2	1,6	1,1	2 ×	18	15	5	8
30940-0300	3	3,7	2,5	3 ×	30	26	6	10
30940-0400	4	6,6	4,4	3 ×	32	28	7	12
30940-0500	5	9,1	6,1	4 ×	42	37	8	14
30940-0600	6	13,1	8,7	5 ×	53	47	10	16
30940-0800	8	26,6	17,8	8 ×	80	72	13	22

Ø 2-8 mm

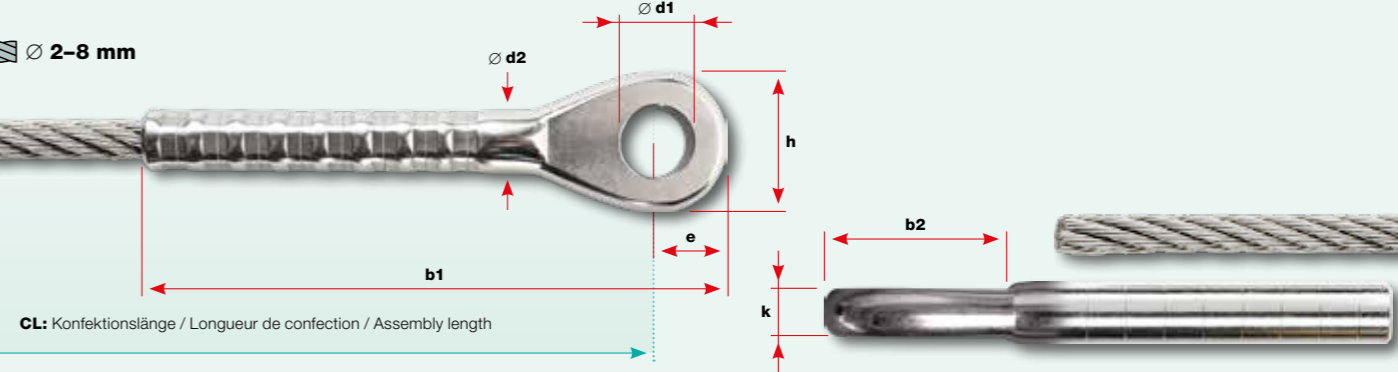


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Öse zum Verpressen vor Ort ■**  
**Œillet pour le sertissage sur place ■**  
**Eye end for on-site swaging ■**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture caract. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions						
					b1	b2	Ø d1	Ø d2	e	h	k
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30941-0200	2	1,6	1,1	2 ×	35	14	5,5	5	7	12,5	3
30941-0300	3	3,7	2,5	3 ×	48	17	6,5	6	8	13,5	4
30941-0400	4	6,6	4,4	3 ×	55	21	8,5	7	9	17	5
30941-0500	5	9,1	6,1	4 ×	68	27	10,5	8	11	21	6
30941-0600	6	13,1	8,7	5 ×	82	29	13	10	13,5	25	8
30941-0800	8	26,6	17,8	8 ×	116	37	15	13	15	30	10

Ø 2-8 mm

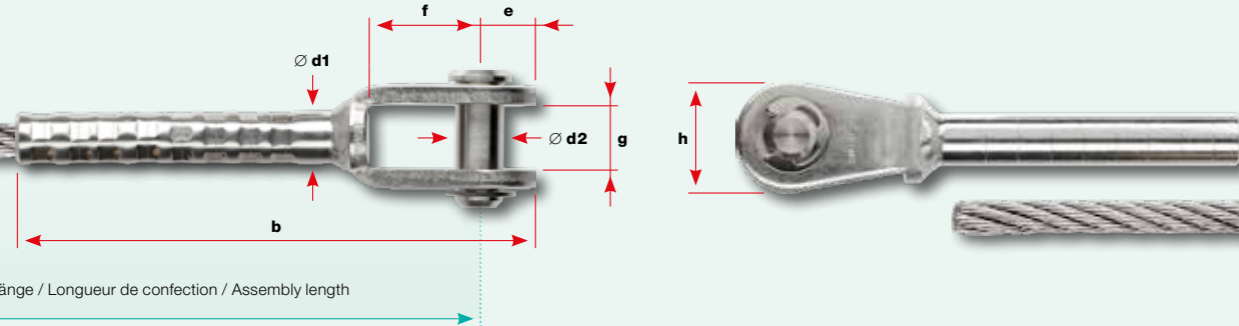


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Gabel zum Verpressen vor Ort ■**  
**Chape pour le sertissage sur place ■**  
**Clevis for on-site swaging ■**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture caract. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions						
					b	Ø d1	Ø d2	e	f	g	h
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30939-0200	2	1,6	1,1	2 ×	41	5	5	6	12	7,5	12,5
30939-0300	3	3,7	2,5	3 ×	53	6	5	6	12	7,5	12,5
30939-0400	4	6,6	4,4	3 ×	56	7	6	7	13	10	14,5
30939-0500	5	9,1	6,1	4 ×	70	8	8	9	15	11	18
30939-0600	6	13,1	8,7	5 ×	89	10	9,5	11	19	12	20,5
30939-0800	8	26,6	17,8	8 ×	125	13	12	14	25	14	26

Ø 2-8 mm

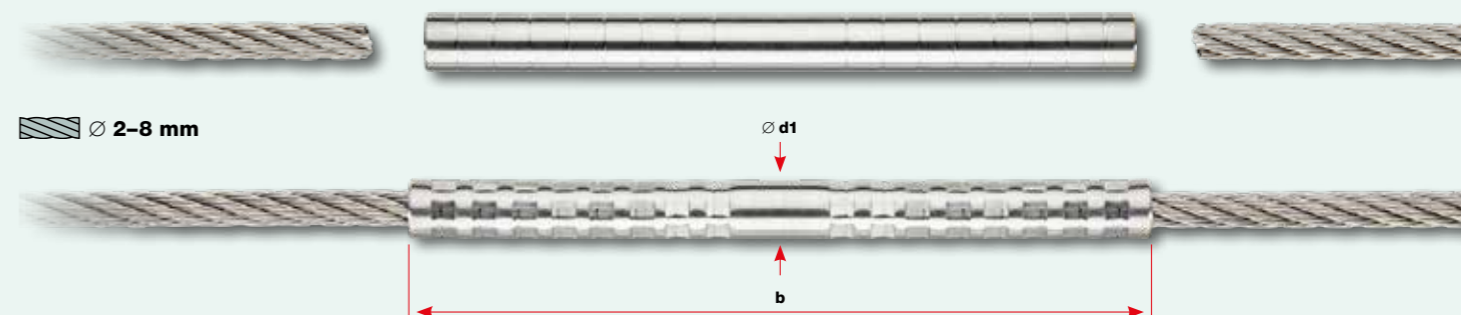


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Seilkupplung zum Verpressen vor Ort ■**  
**Raccord câble pour le sertissage sur place ■**  
**Rope coupling for on-site swaging ■**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture caract. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions	
					b	Ø d1
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm
30942-0200	2	1,6	1,1	2 ×	35	5
30942-0300	3	3,7	2,5	3 ×	55	6
30942-0400	4	6,6	4,4	3 ×	60	7
30942-0500	5	9,1	6,1	4 ×	75	8
30942-0600	6	13,1	8,7	5 ×	95	10
30942-0800	8	26,6	17,8	8 ×	150	13

Ø 2-8 mm



■ Das korrekte Verpressen vor Ort siehe Seite 33  
■ Le sertissage correct sur place voir page 33  
■ The correct on-site swaging technique see page 33



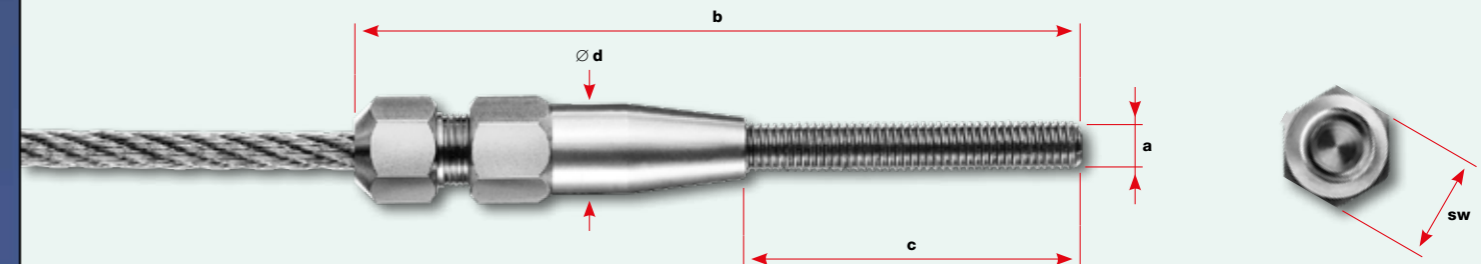




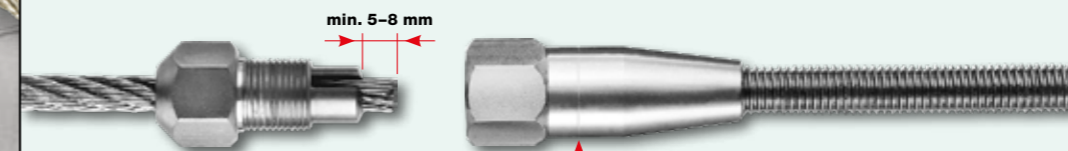
Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Aussengewinde verschraubt LT1**  
**Filetage extérieur vissé LT1**  
**External thread end, screwed LT1**

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	kN	kN	b	c	Ø d	sw
				(kN x 102 = kp)	(kN x 102 = kp)	mm	mm	mm	mm
30826-0200-030	30827-0200-030	2	M6			88	30	12	13
30826-0200-060	30827-0200-060	2	M6			118	60	12	13
30826-0300-030	30827-0300-030	3	M6			88	30	12	13
30826-0300-060	30827-0300-060	3	M6			118	60	12	13
30826-0400-030	30827-0400-030	4	M6			88	30	12	13
30826-0400-060	30827-0400-060	4	M6			118	60	12	13
30826-0500-030	30827-0500-030	5	M8			92	30	14,5	15
30826-0500-060	30827-0500-060	5	M8			122	60	14,5	15
30826-0600-030	30827-0600-030	6	M8	17,1	11,4	92	30	14,5	15
30826-0600-060	30827-0600-060	6	M8	17,1	11,4	122	60	14,5	15
30826-0600-031	30827-0600-031	6	M10	17,1	11,4	93	30	14,5	15
30826-0600-061	30827-0600-061	6	M10	17,1	11,4	123	60	14,5	15
30826-0600-081	30827-0600-081	6	M10	17,1	11,4	143	80	14,5	15
30826-0800-061	30827-0800-061	8	M10	34,2	22,8	148	60	21,8	22
30826-0800-081	30827-0800-081	8	M10	34,2	22,8	168	80	21,8	22
30826-0800-080	30827-0800-080	8	M12	34,2	22,8	168	80	21,8	22
30826-0800-120	30827-0800-120	8	M12	34,2	22,8	208	120	21,8	22
30826-1000-090	30827-1000-090	10	M16	46,9	31,3	197	90	29,5	30
30826-1200-100	30827-1200-100	12	M20	67,5	45	236	100	35,5	36
30826-1600-120	30827-1600-120	16	M24	119,7	79,8	274	120	44	46



Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820- M6-12



Markierung für Linksgewinde  
 Marquage pour filetage pas à gauche  
 Marker for left-hand thread

Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830- M16-24



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

■ The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).  
 ■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).  
 ■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



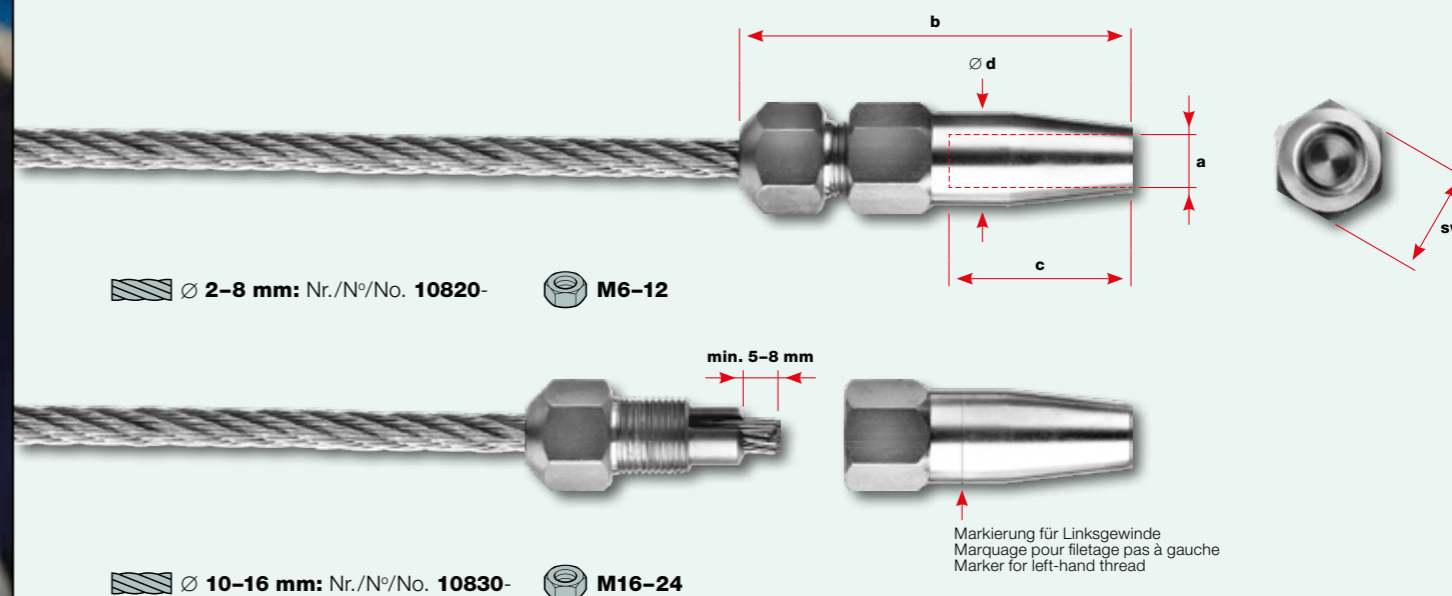




Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Innengewinde verschraubt LT1**  
**Filetage intérieur vissé LT1**  
**Internal thread end, screwed LT1**

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions				
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	kN	kN	b	c	Ø d	sw	
				(kN x 102 = kp)	(kN x 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	
30831-0200	30832-0200	2	M6			58	20	12	13	
30831-0300	30832-0300	3	M6			58	20	12	13	
30831-0400	30832-0400	4	M6			58	20	12	13	
30831-0500	30832-0500	5	M8			62	20	14,5	15	
30831-0600	30832-0600	6	M8	17,1	11,4	62	20	14,5	15	
30831-0800	30832-0800	8	M12	34,2	22,8	83	18	21,8	22	
30831-1000	30832-1000	10	M16	46,9	31,3	102	24	29,5	30	
30831-1200	30832-1200	12	M20	67,5	45	125	30	35,5	36	
30831-1600	30832-1600	16	M24	119,7	79,8	142	40	44	46	



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionalität gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).

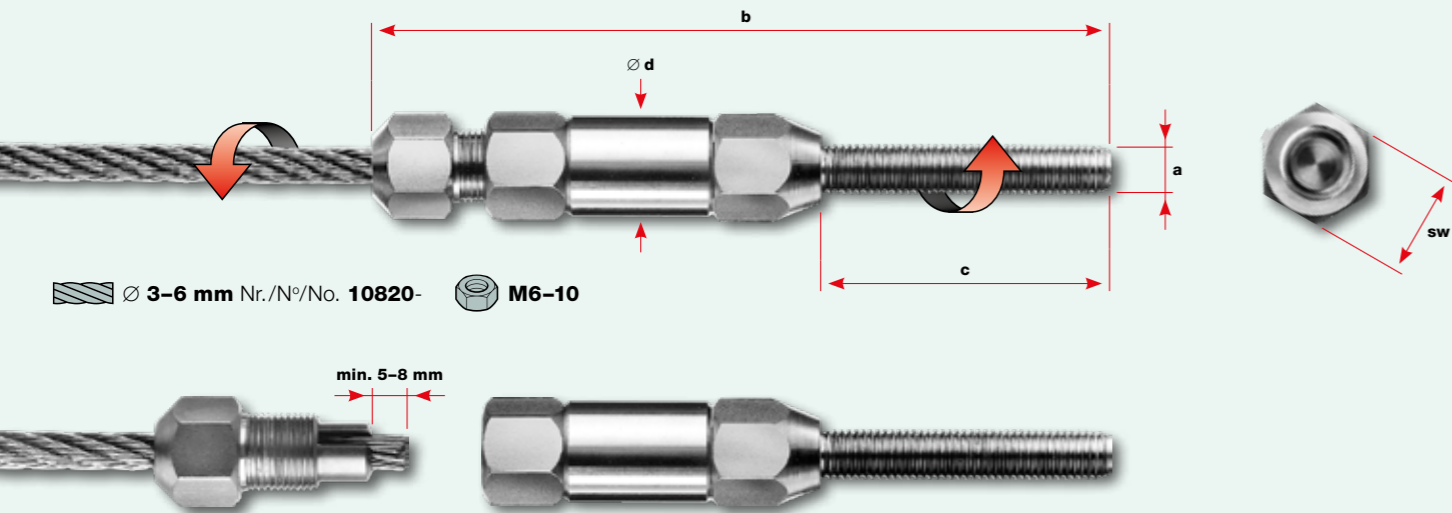




Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Aussengewinde drehbar verschraubt LT1** ■  
**Filetage extérieur pivotant vissé LT1** ■  
**External thread swivel end, screwed LT1** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force (kN × 102 = kp)	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance (kN × 102 = kp)	Abmessungen Dimensions Dimensions			
					b	c	Ø d	sw
30828-0300-030	3	M6			98	30	14	13
30828-0300-060	3	M6			128	60	14	13
30828-0400-030	4	M6			98	30	14	13
30828-0400-060	4	M6			128	60	14	13
30828-0400-061	4	M8			127	60	14	15
30828-0500-030	5	M8			106	30	16	15
30828-0500-080	5	M8			156	80	16	15
30828-0600-060	6	M10	17,1	11,4	135	60	16	15



■ Die korrekte Montage und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820-.

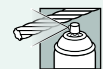
Montageanleitung: [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820-.

Instructions de montage: [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

■ The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820-.

Assembly instructions: [www.jakob.com](http://www.jakob.com)



■ Wichtig: Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

■ Important: Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

■ Caution: The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



■ Gewinde und Seil sind frei drehbar, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.

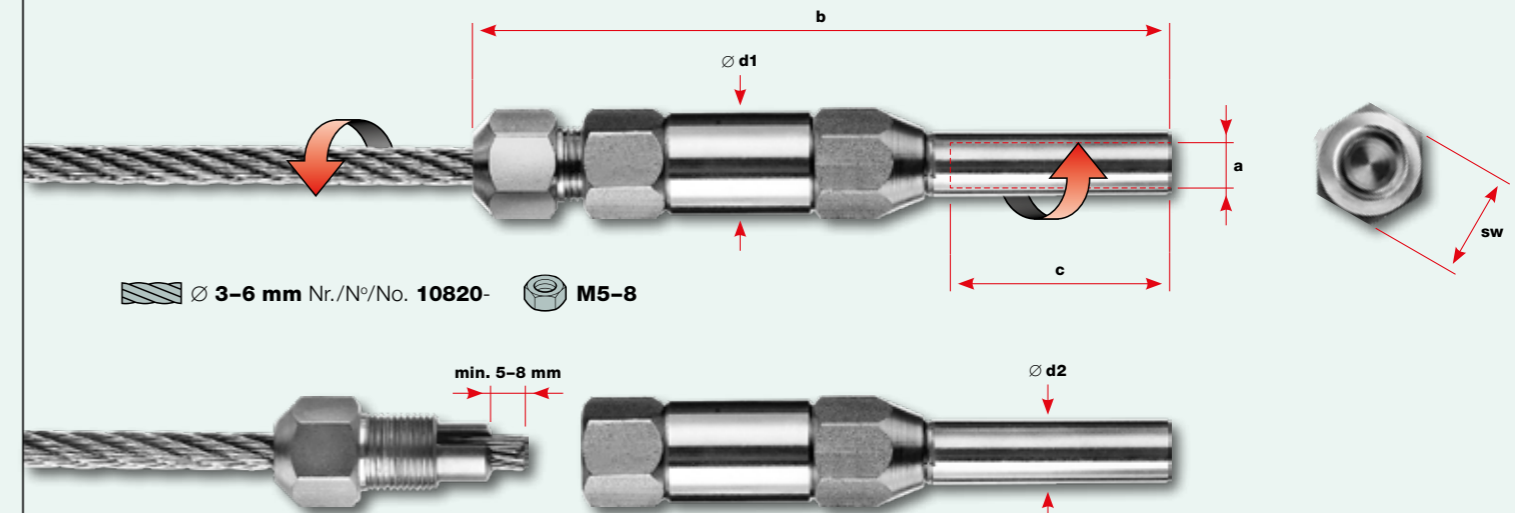
■ Le câble et le filetage pivotent librement lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.

■ The threaded end and the rope end can be freely turned: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Innengewinde drehbar verschraubt LT1** ■  
**Filetage intérieur pivotant vissé LT1** ■  
**Internal thread swivel end, screwed LT1** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force (kN × 102 = kp)	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance (kN × 102 = kp)	Abmessungen Dimensions Dimensions				
					b	c	Ø d1	Ø d2	sw
30821-0300-020	3	M5			92	20	14	8	13
30821-0300-035	3	M5			108	35	14	8	13
30821-0400-020	4	M6			92	20	14	8	13
30821-0400-035	4	M6			108	35	14	8	13
30821-0500-020	5	M6			102	20	16	10	15
30821-0500-035	5	M6			117	35	16	10	15
30821-0600-025	6	M8	17,1	11,4	107	25	16	10	15
30821-0600-050	6	M8	17,1	11,4	132	50	16	10	15





Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

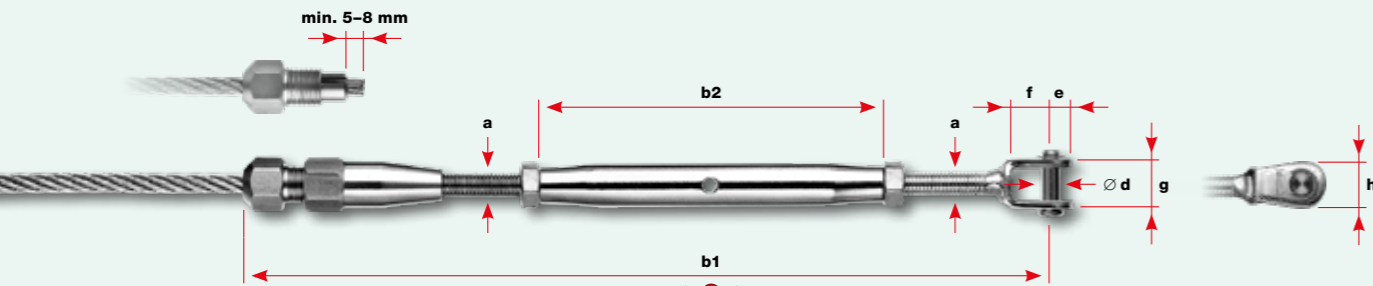
**Spannverschluss mit Gabel verschraubt** ■  
**Tuyau de serrage avec chape vissée** ■  
**Turnbuckle with screwed clevis** ■

Nr. / N° / No.	Gewinde links-/rechtsgängig Filetage pas à droite/gauche Right-/left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions						Spannweg Course Range		
						b1	b2	Ø d	e	f	g	h	+	-
		Ø	a	kN	kN	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
		mm	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
<b>30822-0200</b>	<b>2</b>	<b>M6</b>				239	92	5	6	12	7,5	12,5	22	44
<b>30822-0300</b>	<b>3</b>	<b>M6</b>				238	92	5	6	12	7,5	12,5	22	44
<b>30822-0400</b>	<b>4</b>	<b>M6</b>				239	92	5	6	12	7,5	12,5	22	44
<b>30822-0500</b>	<b>5</b>	<b>M8</b>				263	112	6	7	13	10	14,5	26	52
<b>30822-0600</b>	<b>6</b>	<b>M8</b>		17,1	11,4	263	112	6	7	13	10	14,5	26	52
<b>30822-0600-10</b>	<b>6</b>	<b>M10</b>		17,1	11,4	272	120	8	9	15	11	18	30	44
<b>30822-0800-10</b>	<b>8</b>	<b>M10</b>		34,2	22,8	293	120	8	9	15	11	18	30	44
<b>30822-0800</b>	<b>8</b>	<b>M12</b>		34,2	22,8	351	150	12	14	26	14	26	44	58
<b>30822-1000</b>	<b>10</b>	<b>M16</b>		46,9	31,3	440	190	14	18	32	22	34	42	62
<b>30822-1200</b>	<b>12</b>	<b>M20</b>		67,5	45	524	220	19	25	43	24	43	50	56
<b>30822-1600</b>	<b>16</b>	<b>M24</b>		119,7	79,8	551	212	25	35	40	25	63	44	90

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Spannverschluss mit Öse verschraubt** ■  
**Tuyau de serrage avec œillet vissé** ■  
**Turnbuckle with screwed eye end** ■

Nr. / N° / No.	Gewinde links-/rechtsgängig Filetage pas à droite/gauche Right-/left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions						Spannweg Course Range		
						b1	b2	b3	Ø d	e	h	k	+	-
		Ø	a	kN	kN	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
		mm	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
<b>30819-0200</b>	<b>2</b>	<b>M6</b>				231	16	92	6,5	7	14	4	22	44
<b>30819-0300</b>	<b>3</b>	<b>M6</b>				231	16	92	6,5	7	14	4	22	44
<b>30819-0400</b>	<b>4</b>	<b>M6</b>				231	16	92	6,5	7	14	4	22	44
<b>30819-0500</b>	<b>5</b>	<b>M8</b>				262	21	112	8,5	8,5	17	5	26	52
<b>30819-0600</b>	<b>6</b>	<b>M8</b>		17,1	11,4	262	21	112	8,5	8,5	17	5	26	52
<b>30819-0600-10</b>	<b>6</b>	<b>M10</b>		17,1	11,4	283	29	120	10,5	12	22	6	20	54
<b>30819-0800</b>	<b>8</b>	<b>M12</b>		34,2	22,8	352	31	150	13	14	25	8	34	68
<b>30819-0800-10</b>	<b>8</b>	<b>M10</b>		34,2	22,8	304	29	120	10,5	12	22	6	20	54
<b>30819-1000</b>	<b>10</b>	<b>M16</b>		46,9	31,3	425	37	190	14,5	15	31	10	38	62
<b>30819-1200</b>	<b>12</b>	<b>M20</b>		67,5	45	499	49	220	19,5	21	40	15	50	58



Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820- M6-12  
 Ø 10-12 mm: Nr./N°/No. 10830- M16-20



Ø 16 mm: Nr./N°/No. 10830- 24



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820- und 10830-.

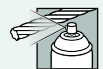
**Montageanleitung:** www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- et 10830-.

**Instructions de montage:** www.jakob.com

The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820- and 10830-.

**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



**Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt 1,5 × Gewinde-Ø (M6 = 9 mm).

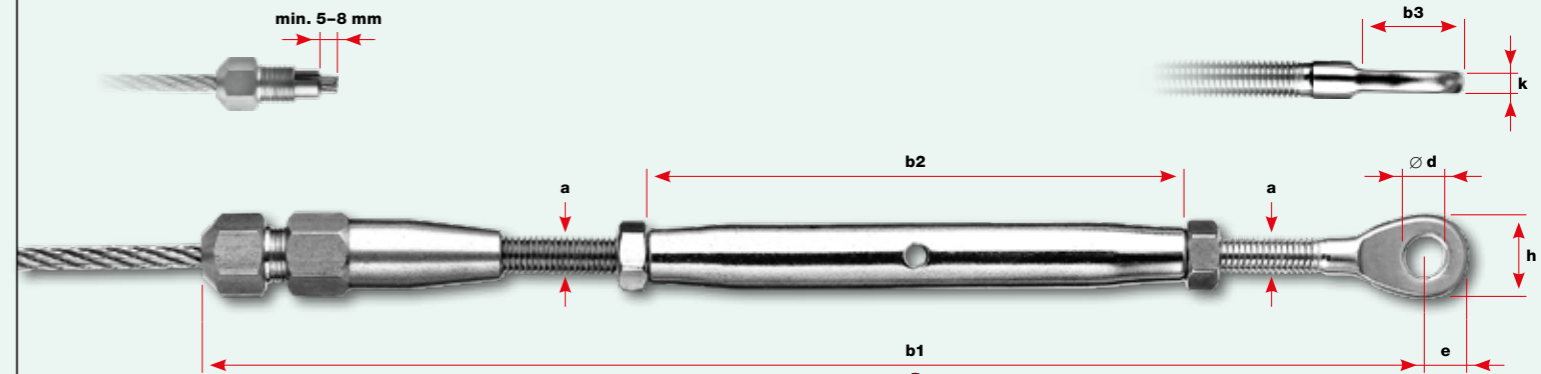
← ⊕ → = verlängern (lösen)  
 → ⊖ ← = verkürzen (spannen)

**Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage. **Attention:** La profondeur minimale de vissage est égale à 1,5 × Ø du filetage (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = allonger (diminue la tension)  
 → ⊖ ← = raccourcir (augmente la tension)

**Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is 1.5 × thread Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = make longer (relax)  
 → ⊖ ← = make shorter (tension)



Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820- M6-12  
 Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830- M16-24





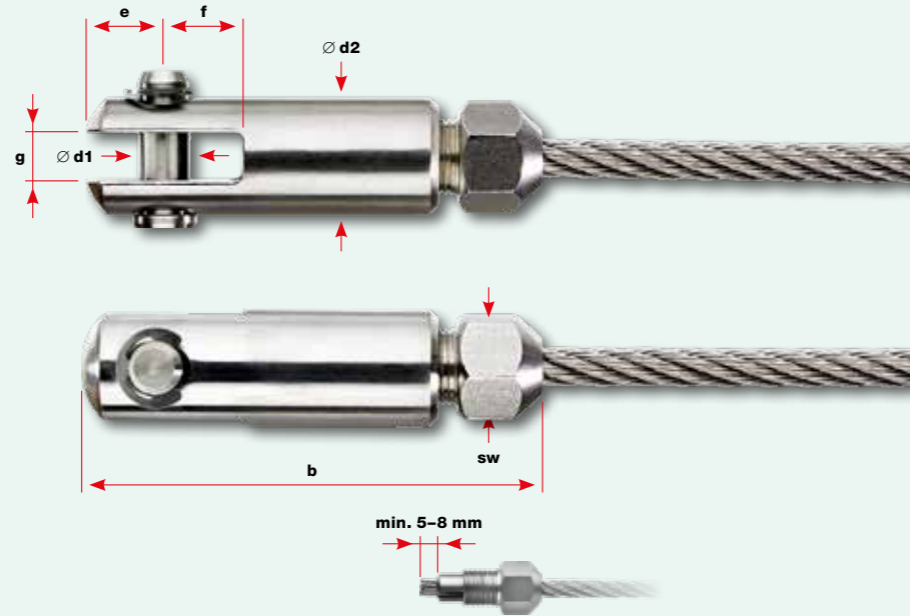
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Gabel verschraubt** ■  
**Chape vissée** ■  
**Screwed clevis** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Abmessungen Dimensions Dimensions							
				b	Ø d1	Ø d2	e	f	g	sw	
30854-0200-01	2	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)	60	6	14	9	10	6	13	
30854-0300-01	3			60	6	14	9	10	6	13	
30854-0400-01	4			60	6	14	9	10	6	13	
30854-0500-01	5			71	8	18	12	12,5	7	15	
30854-0600-01	6	17,1	11,4	71	8	18	12	12,5	7	15	
30854-0800-01	8	34,2	22,8	106	12	26	17	18	10	22	
30854-1000-01	10	46,9	31,3	137	16	34	22	22	12	30	
30854-1200-01	12	67,5	45	162	20	42	27	27	15	36	
30854-1600-01	16	119,7	79,8	198	22	52	34	34	18	46	

Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820-

Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830-



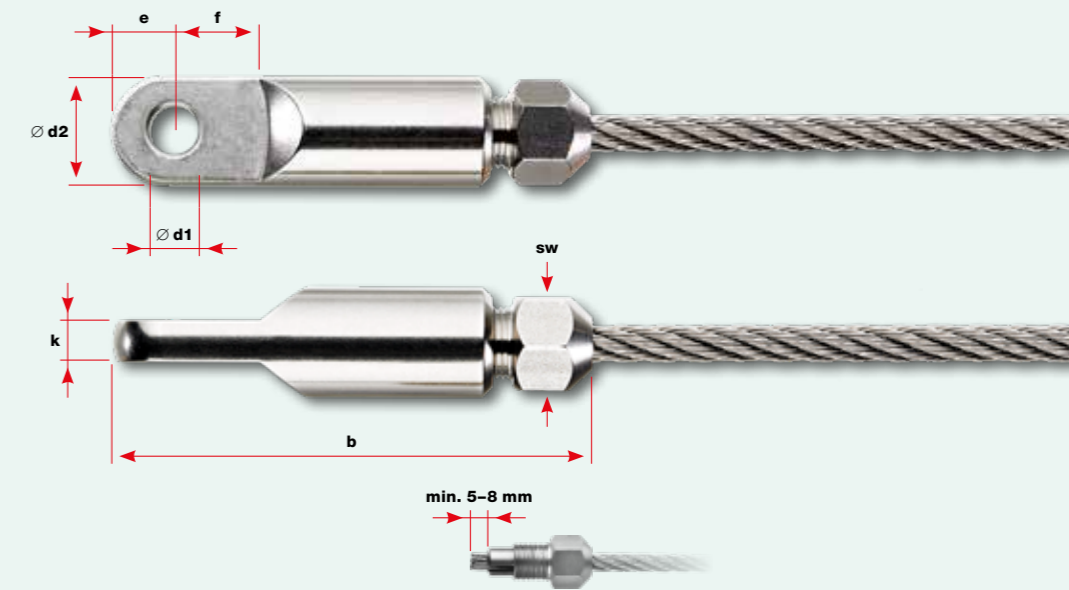
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Öse verschraubt** ■  
**Œillet vissé** ■  
**Screwed eye end** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Abmessungen Dimensions Dimensions							
				b	Ø d1	Ø d2	e	f	k	sw	
30853-0200-01	2	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)	62	6	14	8	10,5	6	13	
30853-0300-01	3			62	6	14	8	10,5	6	13	
30853-0400-01	4			62	6	14	8	10,5	6	13	
30853-0500-01	5			80	8	18	10,5	14	7	15	
30853-0600-01	6	17,1	11,4	80	8	18	10,5	14	7	15	
30853-0800-01	8	34,2	22,8	116	12	26	15	20	10	22	
30853-1000-01	10	46,9	31,3	149	16	34	19	25	12	30	
30853-1200-01	12	67,5	45	180	20	42	24	31	15	36	
30853-1600-01	16	119,7	79,8	216	22	52	30	38	18	46	

Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820-

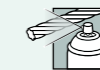
Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830-



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

■ The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



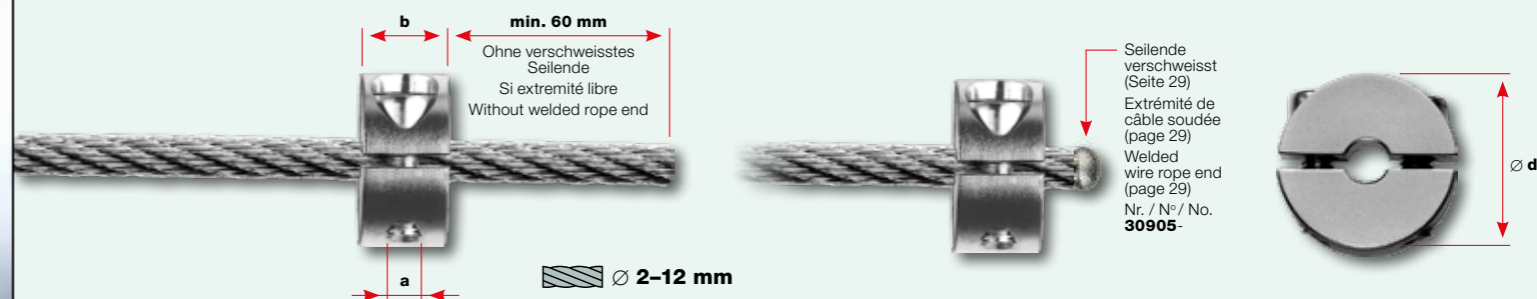




**Leichter Klemmring 2-teilig**  
**Anneau de serrage léger en deux parties**  
**Light 2-part clamp ring**

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

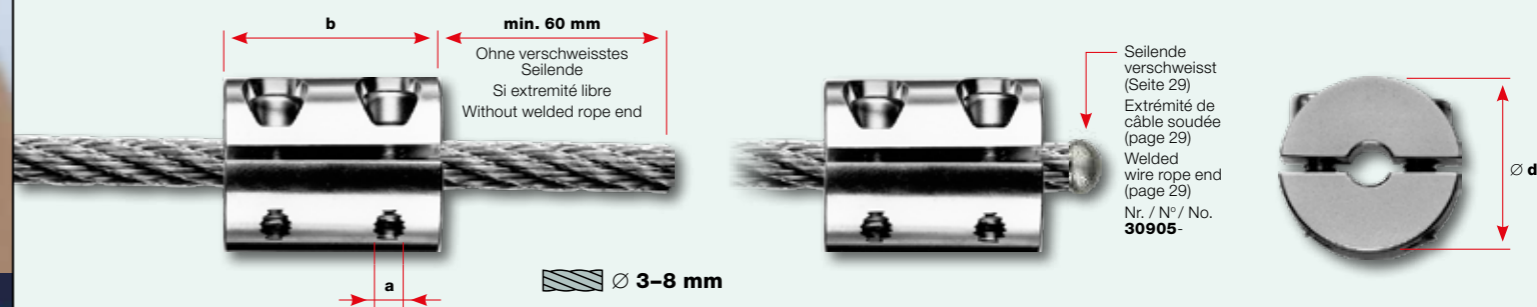
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions	
	∅	a	b	∅ d
30863-0200	2 mm	M4	10 mm	15 mm
30863-0300	3 mm	M4	10 mm	15 mm
30863-0400	4 mm	M4	10 mm	15 mm
30863-0500	5 mm	M4	10 mm	20 mm
30863-0600	6 mm	M4	10 mm	20 mm
30863-0800	8 mm	M4	10 mm	20 mm
30863-1000	10 mm	M6	15 mm	32 mm
30863-1200	12 mm	M6	20 mm	32 mm



**Klemmring 2-teilig**  
**Anneau de serrage en deux parties**  
**2-part clamp ring**

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions	
	∅	a	b	∅ d
30873-0300	3 mm	M4	27 mm	22 mm
30873-0400	4 mm	M4	27 mm	22 mm
30873-0500	5 mm	M6	42 mm	28 mm
30873-0600	6 mm	M6	42 mm	28 mm
30873-0800	8 mm	M6	42 mm	28 mm



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Der Klemmbereich muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** La zone de serrage doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The clamping zone must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).





Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

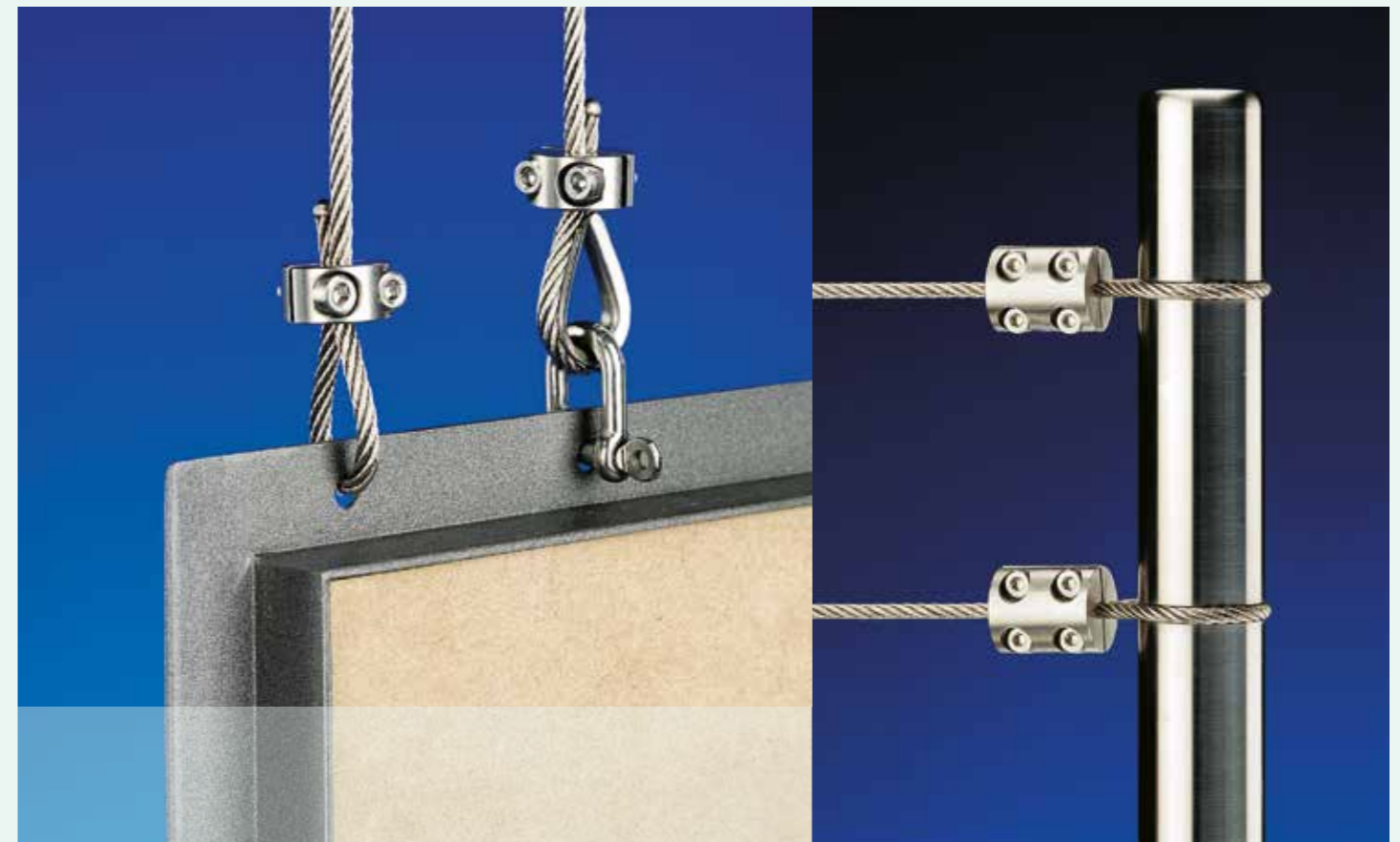
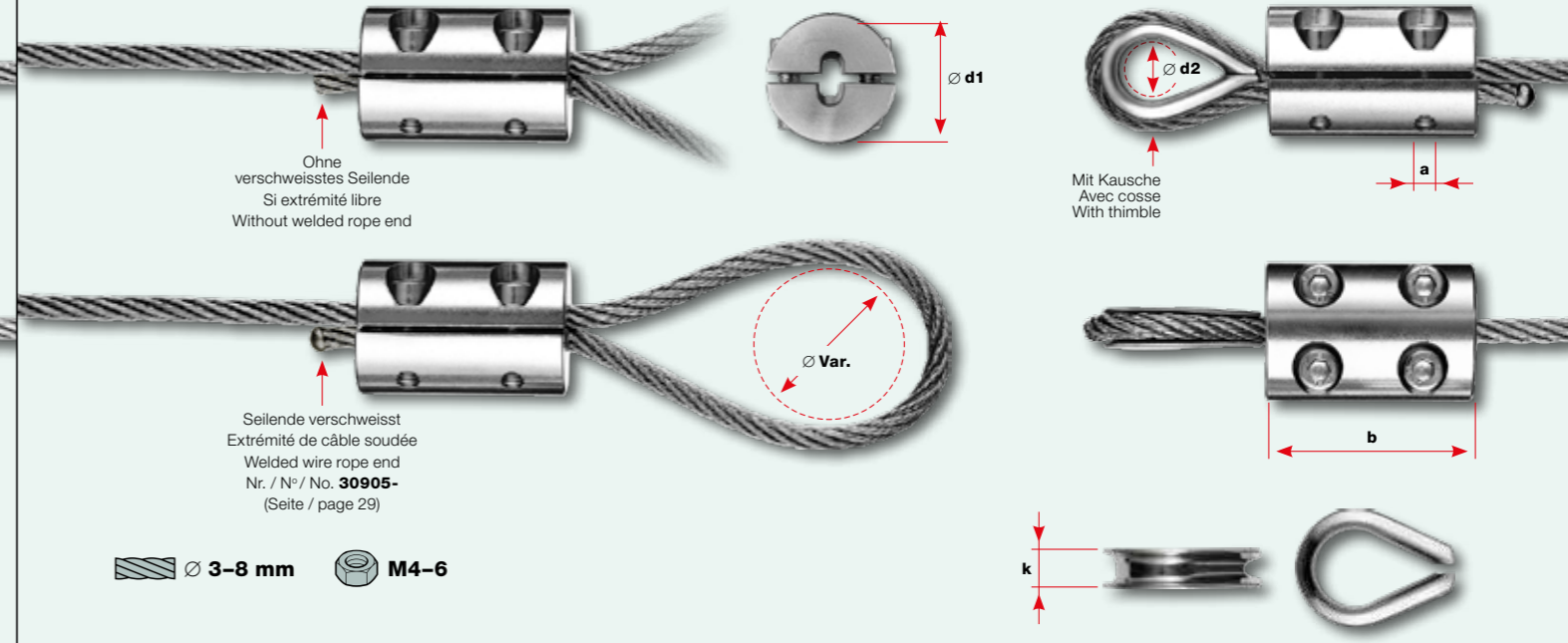
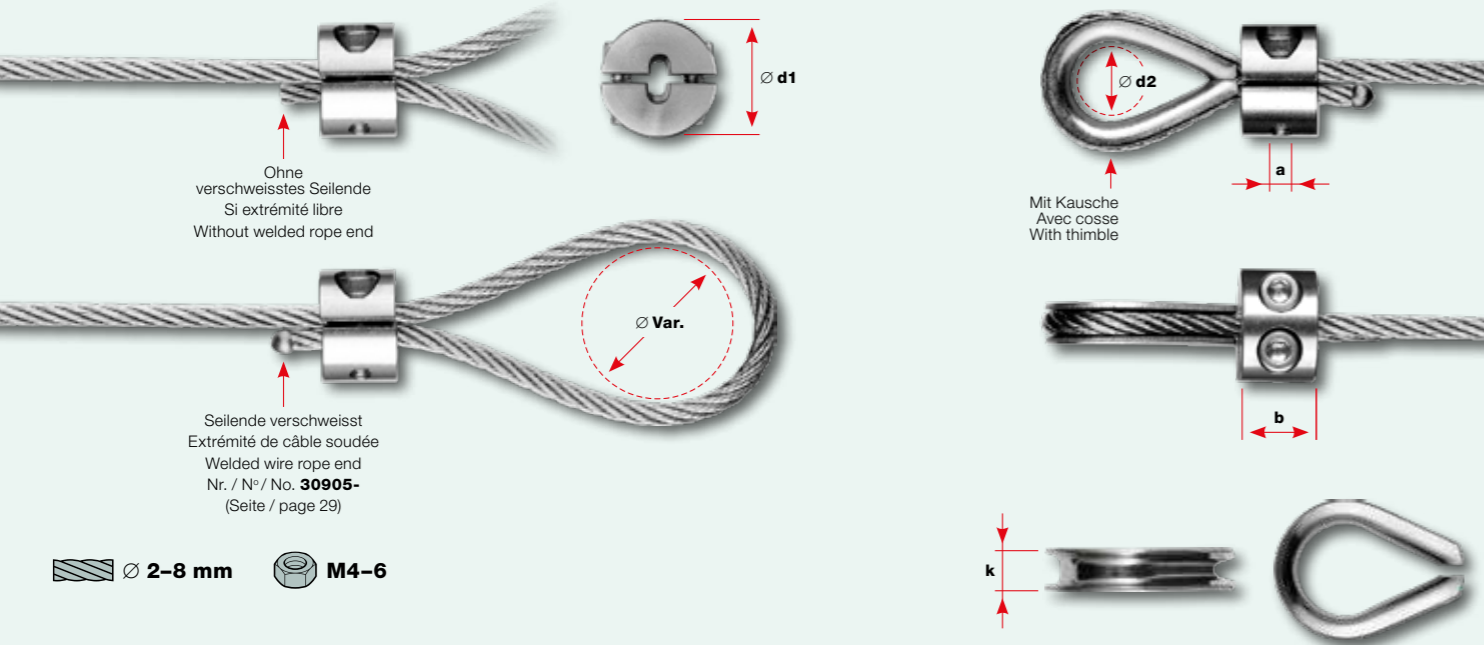
**Leichte Schlaufenverschraubung 2-teilig** ■  
**Boucle de vissage légère en 2 parties** ■  
**Light 2-part loop clamp** ■

Ohne Kausche Sans cosse Without thimble	Mit Kausche Avec cosse With thimble	Kausche einzeln Cosse seule Thimble individually	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	Ø d1	Ø d2	k
			mm	mm	mm	mm	mm	mm
30874-0200-11	30874-0200-01	30830-0200	2	M4	10	15	7	4
30874-0300-11	30874-0300-01	30830-0300	3	M4	10	15	10	5
30874-0400-11	30874-0400-01	30830-0400	4	M4	10	20	11	6
30874-0500-11	30874-0500-01	30830-0500	5	M6	20	28	13	7
30874-0600-11	30874-0600-01	30830-0600	6	M6	20	28	16	9
30874-0800-11	30874-0800-01	30830-0800	8	M6	20	28	20	12

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Schlaufenverschraubung 2-teilig** ■  
**Boucle de vissage en 2 parties** ■  
**2-part loop clamp** ■

Ohne Kausche Sans cosse Without thimble	Mit Kausche Avec cosse With thimble	Kausche einzeln Cosse seule Thimble individually	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	Ø d1	Ø d2	k
			mm	mm	mm	mm	mm	mm
30874-0300-10	30874-0300	30830-0300	3	M4	27	22	10	5
30874-0400-10	30874-0400	30830-0400	4	M4	27	22	11	6
30874-0500-10	30874-0500	30830-0500	5	M6	42	28	13	7
30874-0600-10	30874-0600	30830-0600	6	M6	42	28	16	9
30874-0800-10	30874-0800	30830-0800	8	M6	42	28	20	12



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen.  
 Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**. **Montageanleitung:** www.jakob.com  
 ■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble.  
 Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**. **Instructions de montage:** www.jakob.com  
 ■ The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter.  
 Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**. **Assembly instructions:** www.jakob.com





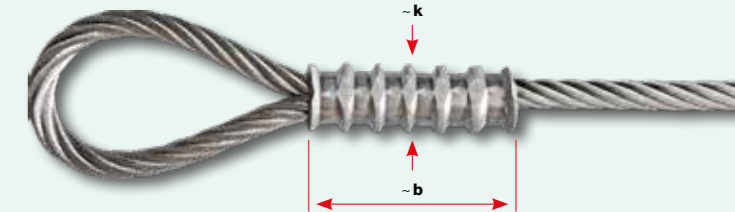
**Zum Verpressen vor Ort  
Pour le sertissage sur place  
For on-site swaging**

Aus Aluminium En aluminium Made of aluminum	Aus Kupfer verzinkt En cuivre étamé Made of tin-plated copper	Seil Câble Rope	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions Dimensions	
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	kN	kN		b	k
		mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm
30580-0300-10	30581-0300-10	3	4,1	2,8	3 ×	22	7
30580-0400-10	30581-0400-10	4	7,5	5,0	3 ×	31	11
30580-0500-10	30581-0500-10	5	11,7	7,8	4 ×	40	14
30580-0600-10	30581-0600-10	6	16,8	11,2	4 ×	45	16
30580-0800-10	30581-0800-10	8	30,0	20,0	6 ×	62	21

**Seilpresshülsen  
Manchons pour câbles  
Crimping sleeves**

∅ 3-6 mm: Nr./N°/No. 10820- / 10830-

∅ 8 mm: Nr./N°/No. 10830-



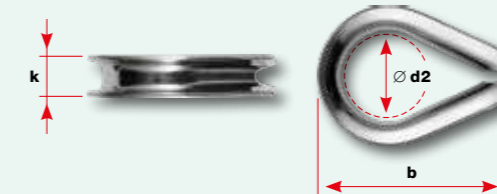
- Nr. 30580 - nicht geeignet in feuchter Umgebung
- N° 30580 - ne convient pas en milieu humide
- No. 30580 - not suitable in humid environment

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

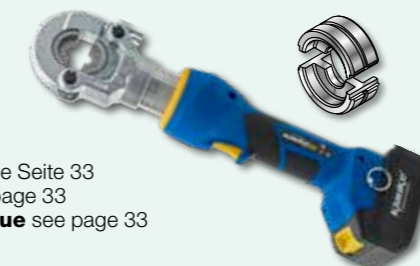
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions	b	∅ d2	k
	∅		mm	mm	mm
	mm				
30830-0300	3		22	10	5
30830-0400	4		24	11	6
30830-0500	5		27	13	7
30830-0600	6		35	16	9
30830-0800	8		43	20	12

**Kauschen  
Cosses  
Thimbles**

∅ 3-8 mm



- Das korrekte Verpressen vor Ort siehe Seite 33
- Le sertissage correct sur place voir page 33
- The correct on-site swaging technique see page 33



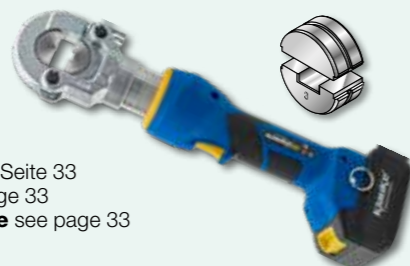
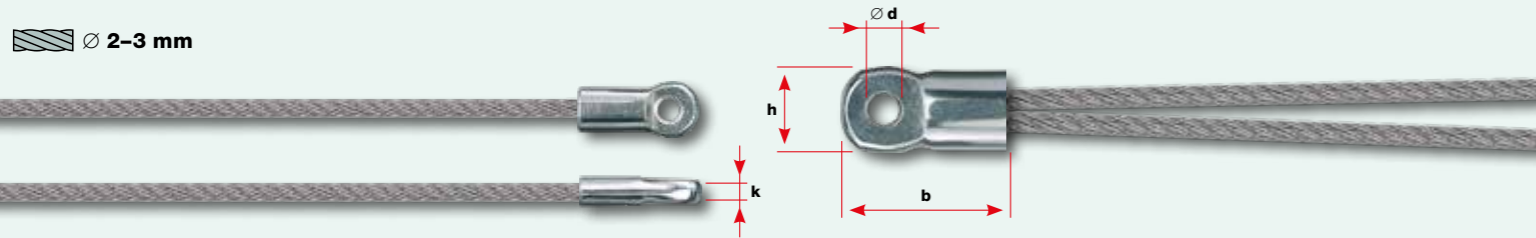


Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Webnet-Öse** ■  
**Œillet pour Webnet** ■  
**Webnet eye end** ■

Für ein Seil Pour un câble For one rope	Für zwei Seile Pour deux câbles For two ropes	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			b	∅ d	h	k
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	mm	mm	mm	mm
30880-0200-02	30880-0200-01	2	20	4,5	10	3
30880-0300-02	30880-0300-01	3	30	5	14	5

∅ 2-3 mm



■ Das korrekte Verpressen vor Ort siehe Seite 33  
 ■ Le sertissage correct sur place voir page 33  
 ■ The correct on-site swaging technique see page 33

Für Seil Pour câble Matches rope	Typ Type Type	Abbildung Illustration Illustration	Länge Longueur Length
max. mm			mm
30740-0500	4	A	190
30740-0700	7	C9	325
30740-0800	8	C12	500
30740-1400	14	C16	600
30740-0700-1	C9	Paar Ersatzmesser	
30740-0800-1	C12	Paire de lames de rechange	
30740-1400-1	C16	Pair of replacement blades	

∅ 4-14 mm

Kunststoff, schwarz  
 Matière plastique, noire  
 Plastic, black

**Abdeckkappen für Seilende** ■  
**Embout de protection de câble** ■  
**Wire rope end caps** ■

Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions
mm	mm	mm	mm
30804-0200	2	8	4
30804-0300	3	10	6
30804-0400	4	10	7
30804-0500	5	12	9
30804-0600	6	13	10
30804-0800	8	16	12
30804-1000	10	16	13

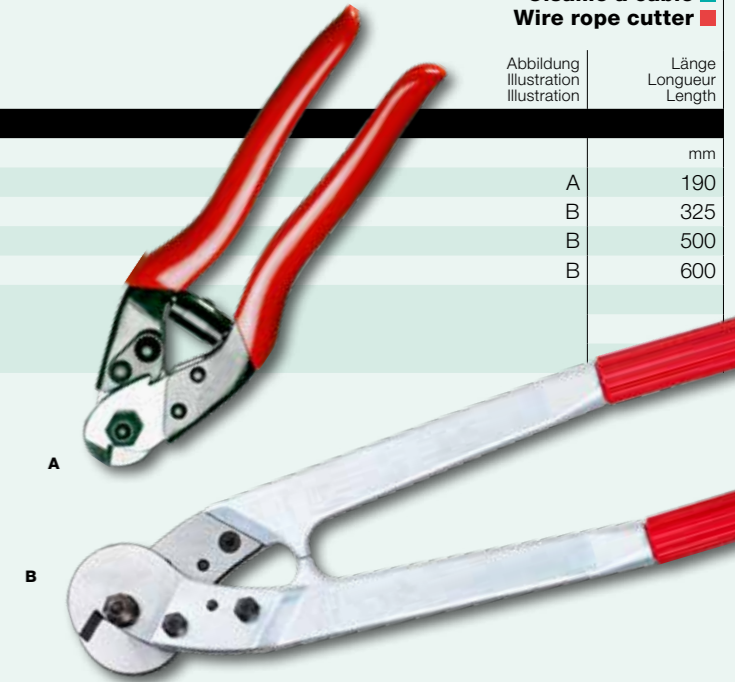
∅ 2-10 mm



∅ 2-8 mm



**Drahtseilschere** ■  
**Cisaille à câble** ■  
**Wire rope cutter** ■



A

B

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Seilende verschweisst** ■  
**Extrémité du câble soudée** ■  
**Welded rope end** ■

Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions
mm	mm	mm	mm
30905-0200	2	~ 2,5	
30905-0300	3	~ 3,5	
30905-0400	4	~ 4,5	
30905-0500	5	~ 6	
30905-0600	6	~ 7	
30905-0800	8	~ 9	

∅ 2-8 mm



Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Seilende thermisch getrennt** ■  
**Découpe thermique du câble** ■  
**Thermally severed rope end** ■

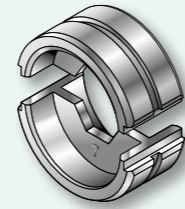
Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions
mm	mm	mm	mm
30905-1040-02	2-4		
30905-5080-02	5-8		



**Zum Verpressen vor Ort**  
**Pour le sertissage sur place**  
**For on-site swaging**

**Pressbacken für Endverbindungen**  
**Mâchoires pour embouts terminaux**  
**Jaws for end connectors**

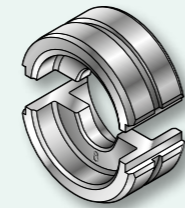
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions	Werkzeugmarkierung Marquage outil Insert marking
	∅		
	mm	mm	
30575-0500-10	2	5	5
30575-0600-10	3	6	6
30575-0700-10	4	7	7
30575-0800-10	5	8	8
30575-1000-10	6	10	10
30575-1300-10	8	13	13



**Zum Verpressen vor Ort**  
**Pour le sertissage sur place**  
**For on-site swaging**

**Pressbacken für Seilpresshülsen**  
**Mâchoires pour manchons de câbles**  
**Jaws for crimping sleeves**

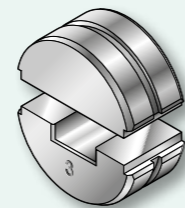
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Werkzeugmarkierung Marquage outil Insert marking
	∅	
	mm	
30575-0300-01	3	3
30575-0400-01	4	4
30575-0500-01	5	5
30575-0600-01	6	6
30575-0800-01	8	8



**Zum Verpressen vor Ort**  
**Pour le sertissage sur place**  
**For on-site swaging**

**Pressbacken für Webnet-Ösen**  
**Mâchoires pour œillets Webnet**  
**Webnet eye ends**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Werkzeugmarkierung Marquage outil Insert marking
	∅	
	mm	
30570-0003-20	2	2
30570-0003-30	3	3



**Zum Verpressen vor Ort /** Pressbacken müssen separat bestellt werden  
**Pour confectionner sur place /** Mâchoires à commander séparément  
**For on-site fabrication /** Jaws must be ordered separately

**Akkupresse EKM 6022 CL**  
**Sertisseuse à accu EKM 6022 CL**  
**Battery-powered swaging tool EKM 6022 CL**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Gewicht /St. Poids/pce Weight/pc.
	∅	
	mm	kg
30570-2003	max. 8	2,9



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com  
**Important:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- et 10830-.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com  
**Caution:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820- and 10830-.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Die Einstecktiefe des Seiles muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).  
**Important:** La profondeur d'insertion du câble doit être totalement exempte d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).  
**Caution:** The rope insertion depth must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



Für Seile und metallische Teile  
Pour câbles et métaux  
For wire ropes and metal parts

**Entfettungsmittel LOCTITE 7063**  
**Dégraissage LOCTITE 7063**  
**LOCTITE 7063 degreasing agent**

Nr. / N° / No.
30879-0002



Entfernt Öle, Fette und andere Verunreinigungen.  
● Spraydose ohne FCKW, 400 ml

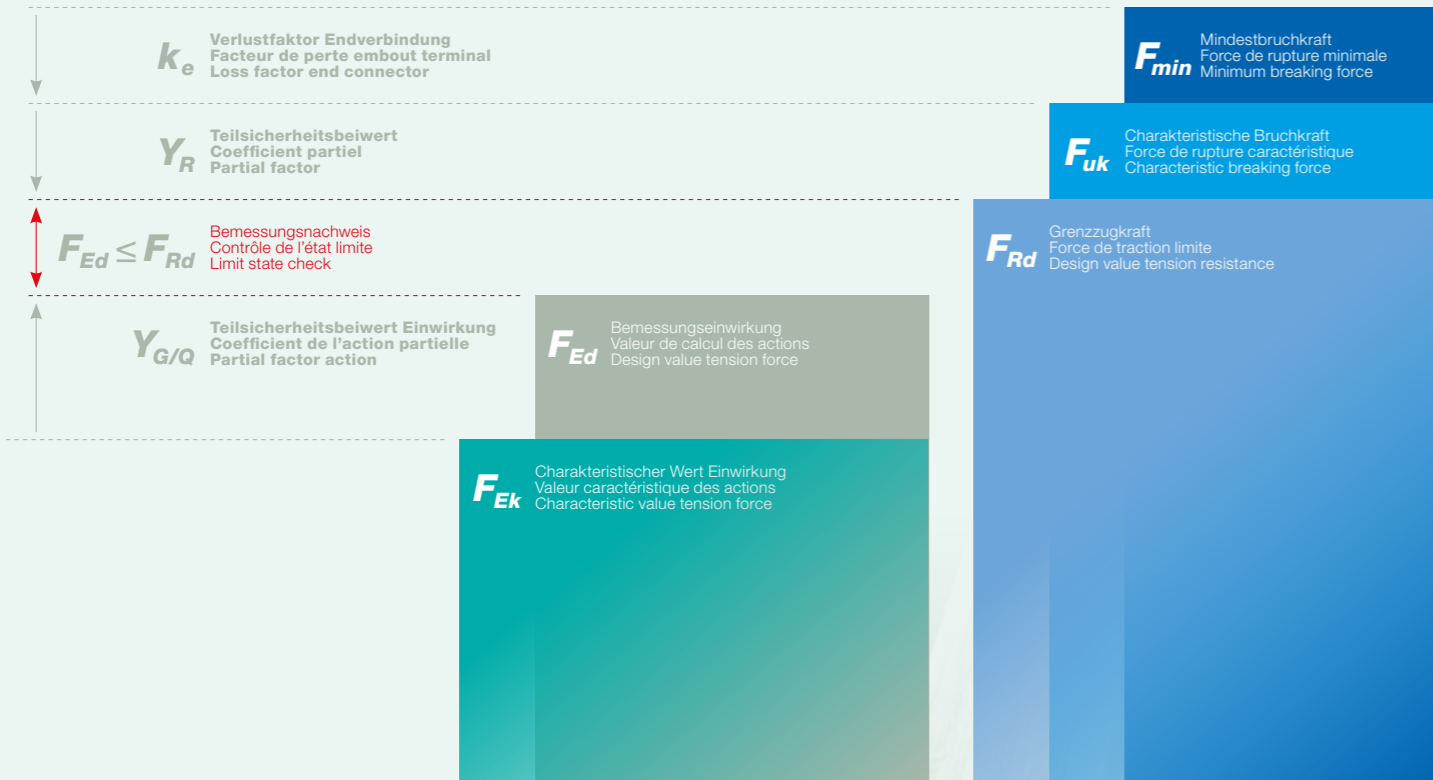
Supprime huile, graisse et autres impuretés.  
● Vaporisateur sans CFC, 400 ml

Removes oil, grease and other contaminants.  
● Spray contains no CFCs, 400 ml





■ **Widerstand**  
■ **Résistance**  
■ **Resistance**



■ **Einwirkung**  
■ **Action**  
■ **Action**

- Gemäss EN 1990, Grundlagen der Tragwerksplanung, und EN 1993-1-11, Bemessung und Konstruktion von Tragwerken mit Zuggliedern aus Stahl.
- Conforme aux normes EN 1990, base de calcul des structures, et EN 1993-1-11, calcul et construction des structures à câbles ou éléments tendus
- According to EN 1990, Basis of structural design, and EN 1993-1-11, Design of structures with tension components



■ **Montageanleitungen**  
■ **Instructions de montage**  
■ **Assembly instructions**

- Das Erreichen der **Bauteilefestigkeit** setzt eine fachgerechte Installation voraus. Die korrekte Montage ist durch den Anwender **selbstverantwortlich zu prüfen**. Die nötigen Informationen finden Sie in unseren Montageanleitungen.
- L'assemblage des composants demande un travail professionnel. La **vérification** du montage est sous la **responsabilité** du poseur et de l'utilisateur. Toutes les informations nécessaires à l'assemblage se trouvent dans nos instructions de montage.
- The achievement of the **component strength** requires a professional installation. The correct installation must be **self-verified** by the user. All information for the correct installation can be found in our assembly instructions.



■ **Jakob**®-Montageanleitungen als PDF  
■ Instructions de montage **Jakob**®, PDF  
■ **Jakob**® assembly instructions, PDF  
www.jakob.com



jakob rope systems

■ **Jakob**®-Montageanleitungen als App  
■ Instructions de montage **Jakob**®, App  
■ **Jakob**® assembly instructions, App  
App Store / Google Play





■ **Jakob**<sup>®</sup> Rope Systems stehen gleichermaßen für Tradition und Innovation. Bester Ausdruck dafür ist das hier vorgestellte Programm.

■ Tradition zeigt sich überall. Unsere Systeme sind ausgereift, entsprechen hohen Schweizer Qualitätsansprüchen und sind einfach montierbar, was sich positiv auf die Sicherheit und die Wirtschaftlichkeit auswirkt. Tradition hat auch unser Systemdenken, was Ihre Planung und Lagerhaltung erleichtert.

■ Innovation erkennen Sie an der kontinuierlichen Weiterentwicklung unserer Systeme. Durch deren weltweiten Einsatz entstehen laufend neue Ideen und Lösungsansätze. Zusammen mit Ihren Wünschen bilden sie die Basis für unser stetiges Engagement, Sicherheit, Ästhetik und Langlebigkeit auf oft neue und originelle Weise in Einklang zu bringen.

■ Der Vorsprung von Jakob macht auch Sie konkurrenzfähiger, denn Sie profitieren von unseren unzähligen erfolgreich realisierten Projekten.

■ **Firmengründung:**  
1904

■ **Mitarbeiter:**  
über 400 weltweit

■ **Umsatz:**  
75% Architekturseile  
25% Seil- und Hebetchnik

■ **Marktsegmente:**  
Skilift- und Bergbahnbetriebe,  
Forst- und Landwirtschaft,  
Architektur, Baubranche, Industrie.

■ **Exportanteil:** 50% (in 45 Länder)

■ **Jakob**<sup>®</sup> Rope Systems est à la fois synonyme de tradition et d'innovation. Le programme présenté ici en est la parfaite illustration.

■ La tradition est perceptible partout. Nos systèmes sont aboutis, répondent aux exigences élevées de la qualité suisse et sont faciles à monter, ce qui a un impact positif sur la sécurité et la rentabilité. La tradition se retrouve également dans notre façon de concevoir les systèmes, ce qui facilite votre planification et la tenue de votre stock.

■ L'innovation se reconnaît dans le perfectionnement permanent de nos systèmes. Leur utilisation dans le monde entier engendre un flot régulier de nouvelles idées et de solutions. Combinées à vos souhaits, celles-ci constituent la base de notre engagement constant visant à harmoniser sécurité, esthétique et longévité de manière souvent inédite et originale.

■ L'avance de Jakob vous rend également plus compétitif, car vous profitez de nos innombrables projets menés à bien.

■ **Fondation de l'entreprise:**  
1904

■ **Employés:**  
plus de 400 à travers le monde

■ **Chiffres d'affaires:**  
75% câbles d'architecture  
25% câbles et levage

■ **Segments du marché:**  
remontées mécaniques, téléphériques,  
sylviculture et agriculture, architecture,  
bâtiment, industrie.

■ **Part d'exportation:** 50% (vers 45 pays)

■ **Jakob**<sup>®</sup> Rope Systems stands for both tradition and innovation. This is aptly expressed by the program introduced on the following pages.

■ Tradition is omnipresent. Our systems are mature, comply with high Swiss quality standards, and are easy to assemble, which has a positive impact on safety and cost-effectiveness. Tradition also governs our systems approach, which simplifies your planning and inventory management.

■ Innovation comes to the fore in the ongoing refinement of our systems. Global applications produce a steady stream of new ideas and smart solutions. Together with your requirements, our systems constitute the basis of our commitment to bundle safety, aesthetics, and longevity – often in novel and original ways.

■ Expertise by Jakob makes you more competitive because you benefit from countless successfully implemented projects.

■ **Company founded:**  
1904

■ **Employees:**  
over 400 worldwide

■ **Turnover:**  
75% architectural ropes  
25% hoisting and lifting

■ **Market sectors:**  
ski lifts, cableways, forestry  
and agriculture, architecture,  
building trades and industrial users.

■ **Export share:** 50% (to 45 countries)

■ **Seil- und Hebetchnik:**  
In den Bereichen Fördern, Heben, Spannen, Sichern gehen Sie mit Jakob<sup>®</sup> Rope Systems in jedem Fall auf Nummer sicher.

■ **Câble et Levage:**  
Qu'il s'agisse de traîner, lever, tendre, assurer, avec Jakob<sup>®</sup> Rope Systems vous misez à chaque fois sur la sécurité.

■ **Hoisting and Lifting:**  
In moving, lifting, tensioning and securing applications, Jakob<sup>®</sup> Rope Systems always does the job with excellence.

Swiss Competence: [jakob.com](http://jakob.com)

## Program C





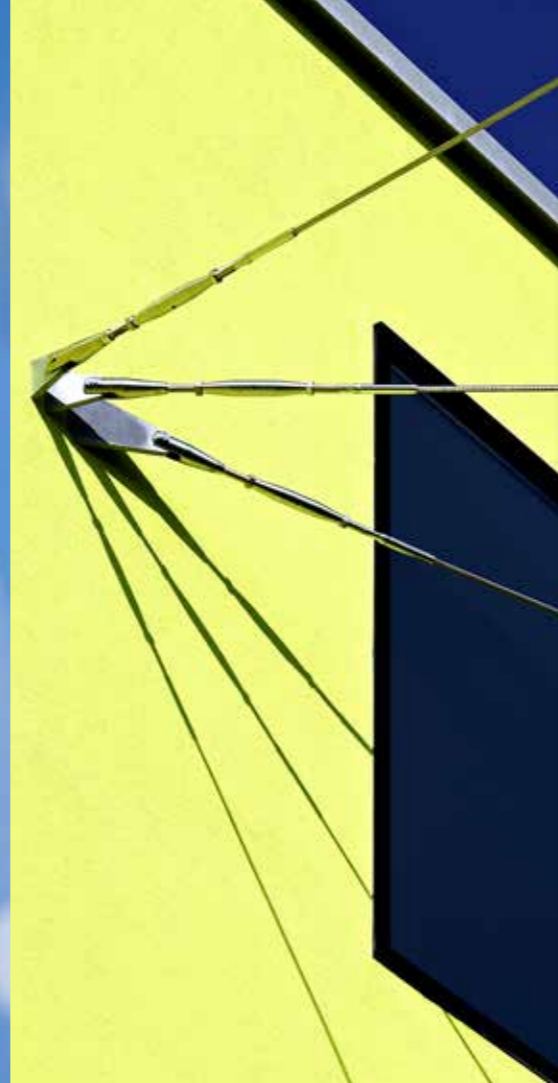
■ Architekturseile von Jakob<sup>®</sup> Rope Systems stehen gleichermaßen für Tradition und Innovation. Profitieren Sie von unseren unzähligen erfolgreich realisierten Projekten.

■ Les câbles d'architecture de Jakob<sup>®</sup> Rope Systems sont à la fois synonyme de tradition et d'innovation. Vous profitez de nos innombrables projets menés à bien.

■ Architectural ropes from Jakob<sup>®</sup> Rope Systems stand for both tradition and innovation. You benefit from countless successfully implemented projects.

Swiss Competence: [jakob.com](http://jakob.com)

## Basic B



■ Die Fassadenbegrünung bekommt eine neue Dimension mit Green Solutions von Jakob<sup>®</sup> Rope Systems.

■ La végétalisation des façades revêt une nouvelle dimension grâce à Green Solutions de Jakob<sup>®</sup> Rope Systems.

■ Green Solutions from Jakob<sup>®</sup> Rope Systems create a new dimension in the art of façade greening.

Swiss Competence: [jakob.com](http://jakob.com)

## Green Solutions G





■ Webnet von Jakob<sup>®</sup> Rope Systems lässt sich als Fläche oder dreidimensionale Form spannen. Dem Einsatz dieser transparenten Netzstruktur aus Inox-Seilen sind keine Grenzen gesetzt.

■ Le Webnet de Jakob<sup>®</sup> Rope Systems peut être tendu sous forme de surface ou d'une structure tridimensionnelle. Les possibilités d'utilisation de ce filet transparent constitué de câbles inox ne connaissent pas de limites.

■ Jakob<sup>®</sup> Rope Systems' Webnet can be tensioned in 2 or 3 dimensions. There are no limits to the deployment of these transparent netting structures made of stainless steel wire rope.

Swiss Competence: jakob.com

## Webnet N



■ Webnet-Rahmen sind ein hochwertiges, mit kreativer Architektur kompatibles Produkt, das objektindividuell gefertigt wird. Als Teil unseres montagefreundlichen Seilstrukturprogramms.

■ Les Cadres Webnet sont un produit de qualité supérieure, compatible avec une architecture créative et ils sont fabriqués spécifiquement pour chaque objet de construction. En tant que partie intégrante de notre programme.

■ Webnet Frames are a high-quality product individually configured to the application within the scope of a creative architectural approach. As part of our easy-to-assemble rope structure portfolio.

Swiss Competence: jakob.com

## Frames F





■ **Tiergehege:** Das zertifizierte, witterungsbeständige und strapazierfähige Drahtseilnetz Webnet versteht sich als kreativer Baukasten. Die transparenten, in allen denkbaren Formen realisierten Gehege sind der Beweis.

■ **Enclos pour animaux:** les filets en câbles d'acier Webnet, résistants, insensibles aux intempéries et certifiés, sont conçus comme un ensemble modulaire créatif. Les clôtures transparentes de toutes sortes déjà réalisées attestent l'acceptation.

■ **Enclosures for animals:** the certified, weather-resistant and highly robust Webnet wire rope netting provides great design scope and is proven in a wide range of filigreed, transparent animal enclosures.

Swiss Competence: [iakov.com](http://iakov.com)

## Webnet Enclosures



■ **Webnet für die Brückensicherheit:** Aktive und passive Schutzvorrichtungen für Brücken, gebaut aus dem Jakob<sup>®</sup>-System, überzeugen durch zeitloses Design. Die diskrete Erscheinung verträgt sich gut mit architektonisch wertvollen Bauten.

■ **Webnet pour la sécurité des ponts:** dispositifs de protection actifs et passifs pour ponts, issus du système Jakob<sup>®</sup> au design intemporel séduisant. Son allure discrète convient bien aux ouvrages de haute valeur architecturale.

■ **Webnet for bridge safety:** active and passive protection assets for bridges, assembled with Jakob<sup>®</sup> System components, are persuasively timeless in design. The discreet nets are compatible with high-end architecture.

Swiss Competence: [iakov.com](http://iakov.com)

## Bridge Safety

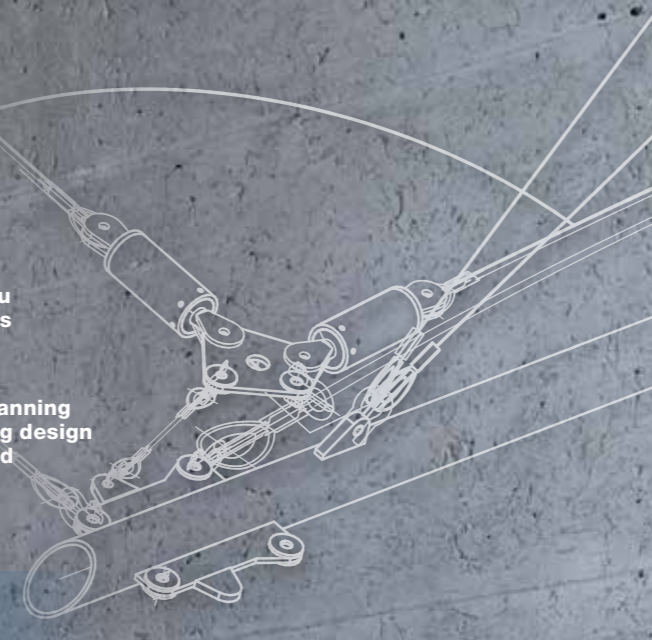




■ Wir betreuen Projekte ganzheitlich: von der Idee über die Planung bis zur Ausführung. Unsere Experten unterstützen Sie bei der Tragwerksplanung und der Bemessung sowie bei der Fertigung und der Installation. Profitieren Sie von unseren zahlreichen Serviceleistungen.

■ Nous supervisons et pilotons intégralement vos projets. Du premier dessin au projet fini. Nos experts vous guideront dans les dessins de structures, les notes de calculs et d'analyses, l'organisation, la planification et de votre projet l'achèvement. Profitez de nos nombreux services.

■ We are able to advise on projects at every stage – from the initial idea and planning through to implementation. Our experts can also provide support in engineering design and structural analysis, as well as in the process planning of manufacturing and installation, enabling you to benefit from our experience and expertise.



Swiss Competence: jakob.com

## Engineering Services

■ Wir unterstützen Sie vor Ort bei der Umsetzung komplexer Seil- und Netzstrukturen. Unsere Fachleute betreuen, koordinieren, installieren und unterhalten Bauprojekte weltweit. Zählen Sie auf unsere langjährige Erfahrung.

■ Nous pouvons vous assister sur place dans vos projets complexes de câbles, de cordes et de structures avec des filets. Notre bureau d'études supervise, coordonne, installe et gère des projets à travers le monde. Nous vous garantissons le meilleur de notre expérience acquise depuis de nombreuses années.

■ We support you on-site in implementing complex rope and net structures. Our professionals supervise, coordinate, install and maintain projects worldwide. Rely on many years of experience.



Swiss Competence: jakob.com

## Installation Services





■ **Know-how und Schweizer Qualität.  
Seit 1904.**

Jakob® mit Sitz in Trubschachen (Schweiz) ist ein weltweit erfolgreicher Anbieter von Drahtseilen mit einer breit gefächerten Palette an individuellen Lösungen. Sämtliche Produkte werden nach gültigen Normen und mit einem zertifizierten Qualitätsmanagementsystem hergestellt.

■ **Savoir-faire et qualité suisse.  
Depuis 1904.**

Jakob® avec siège à Trubschachen (Suisse) est un fabricant de câbles acier au succès international et qui propose une palette diversifiée de solutions individuelles. Tous les produits sont fabriqués en conformité avec les normes en vigueur et selon un système de management de la qualité certifié.

■ **Know-how and Swiss quality.  
Since 1904.**

Headquartered in Trubschachen (Switzerland), Jakob® is a globally successful provider of wire rope for a vast spectrum of customized solutions. All products are manufactured according to applicable standards under a certified quality management system.

- Ihr Jakob®-Partner:
- Votre partenaire Jakob®:
- Your Jakob® distributor:

- Hauptsitz:
- Siège principal:
- Headquarters:

**Jakob AG**  
**Dorfstrasse 34**  
**CH-3555 Trubschachen**  
**Switzerland**

Tel +41 (0)34 495 10 10  
Fax +41 (0)34 495 10 25  
eMail seil@jakob.com

**Jakob GmbH**  
**Friedrichstrasse 65**  
**73760 Ostfildern**  
**Germany**

Tel 0711 45 99 98 60  
Fax 0711 45 99 98 70  
eMail inox@jakob.eu

**Jakob-France Sàrl**  
**40 bis rue du Faubourg Poissonnière**  
**75010 Paris**  
**France**

Tél 01 53 250 550  
Fax 01 53 250 559  
eMail inox@jakob.fr

**Jakob Inc.**  
**2665 NW 1st Ave**  
**Boca Raton, FL 33431**  
**USA**

Phone (561) 330-6502  
Toll Free (866) 215-1421  
eMail info@jakob-usa.com

[jakob.com](http://jakob.com)

Besuchen Sie uns online und inspirieren Sie sich durch unsere weltweit realisierten Anwendungen. Dokumentationen finden Sie als PDF oder in gedruckter Form.

Rendez-nous visite en ligne et laissez-vous inspirer par nos réalisations. La documentation est disponible au format PDF et sous forme imprimée.

Visit us online and let our globally implemented applications inspire you. Our documentation is available as downloadable PDFs or in printed form.



**Jakob®**  
Rope Systems

Printed in Switzerland, January 2018 / © Copyright by Jakob AG Switzerland 2017 / Idea & Conception by Atelier Jakob AG, CH-1783 Barberêche

